

## Zimní běžecké a sjezdařské tratě na novopacku

Možnosti zimních sportů a využití nekrýtoch sportovišť je daná polohou regionu. Mírné podnebí je určitým omezením. Přesto nabízí novopacko dostatek příležitostí lyžařům všech kategorií. Jednotlivá střediska uspokojí potřeby hlavně obyvatel spádových oblastí za příznivé ceny. Některé sjezdovky nabízejí umělé zasněžování. Sjezdové tratě: Nová Paka, Stará Paka, Pecka. Sjezdové tratě jsou v pláncích označeny šipkou. Běžecké tratě spojují tři významné oblasti regionu, Novou Paku, Starou Paku a Pecku.

### Zimowe nartostrady w regionie Nowej Paki.

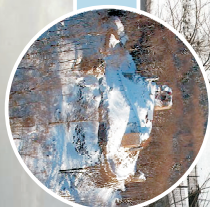
Możliwości sportów zimowych i wykorzystania nie zakrytych sportowisk dana jest położeniem regionu. Łagodny klimat stanowi nieznaczne ograniczenie. Na przekór temu okolice Nowej Paki oferują dostatek okazji narciarzom wszystkich kategorii. Poszczególne ośrodki w największej mierze zaspakajają potrzeby obywateli najbliższych obszarów za przyjazne ceny. Niektóre trasy zjazdowe oferują też sztuczne zasnieżanie. Trasy zjazdowe: Nowá Paka, Stará Paka, Pecka. Trasy zjazdowe oznakowane są w mapkach strzałką. Trasy nartostrad łączą 3 znaczące obszary regionu, Nową Pakę, Starą Pakę i Peckę.

### Skiing resources in Nová Paka region

Climatic characteristic of the region plays a considerable role in the limited range of winter sports activities to be realised, as its mild climate means unstable snow conditions at times. On the other hand, regional position close to the Giant Mountains together with a long tradition of winter sports being popular throughout all generations, there are numerous skiing slopes and trails to be found there. Skiing centres are especially aimed at local skiers, taking into account both: distance and reasonable price. Some of the skiing slopes solve unreliable weather conditions with the help of technical snow production. Skiing Slopes: Nová Paka, Stará Paka, Pecka. All of these are marked with an arrow on the map. Cross-country skiing trails connect three places of the region: Nová Paka, Stará Paka and Pecka.

### Winterlanglauf- und Abfahrtsstrecken in Novopacko

Die Möglichkeiten der Wintersportarten und die Nutzung der ungedeckten Sportanlagen ist mit der Regionlage gegeben. Mildes Klima ist auch eine erhebliche Einschränkung. Trotzdem bietet Neupacko genug Gelegenheiten für die Skifahrer aller Kategorien an. Einzelne Skizentren befriedigen die Bedürfnisse der Bewohner im Einzugsgebiet hauptsächlich von den günstigen Preisen. Einige Skipisten bieten künstliche Beschneigung an. Skistrecken: Nová Paka, Stará Paka, Pecka. Die Abfahrtsstrecken sind auf dem Plan mit einem Pfeil bezeichnet. Die Laufstrecken verbinden die drei wichtigen Gebiete in der Region, Nová Paka, Stará Paka und Pecka.



Pecka



Tento projekt vznikl za podpory Evropské unie.

Kontakty:

Městský úřad Nová Paka: +420 493 760 111  
www.munovapaka.cz

Ski areál Nová Paka:

Ski areál Stará Paka:

Ski areál Pecka:

## Ski areál Máchovka Nová Paka

Parametry vleku: vlek Tatrapoma 300 m, 2 sjezdovky, umělé osvětlení v celé délce, technické zasněžování systémem Happy Snow, denní úprava rolbou Left, parkoviště u nástupní stanice, WC + imobilní

**Výuka lyžování:** pondělí a čtvrtek 16.00 – 18.00

**Provoz:** prosinec až březen: pracovní dny 14.00 – 20.00  
víkendy 10.00 – 20.00

**Ceny:** mládež do 15-ti let: 50,- Kč/10 jízdy  
dospělí: 80,- Kč/10 jízdy

**Informace:** tel.: 493 721 973, 493 721 565, 777 857 721, 723 762 363

Součástí sportovního areálu je i zastřešená ledová plocha. Celý areál je lehce přístupný Havlovou ulicí, v místě jsou i parkovací plochy.

Tratě je pravidelně udržovaná rolbou a nabízí tedy dobré lyžařské podmínky po celou zimu. Běžkové tratě spojují Novou Paku s restaurací na Klepandě v Syřenově, s Brdem a Staropackými horami. [www.hokejnp.cz](http://www.hokejnp.cz)

## Sjezdovka Stará Paka

**Parametry vleku:** vlek LV-200 (kotva) v délce cca 380m

**Ceny:** od 15,- Kč/3 hodiny, ceny až do 50,- Kč

**Informace:** TJ Sokol Stará Paka, [www.starapaka.cz](http://www.starapaka.cz)

Sjezdovka leží na západním svahu Staropackých hor. Sjezdovka nabízí v době příznivých sněhových podmínek dokonalou lyžařskou umění i méně zkušeným jezdčům. Svými podmínkami je sjezdovka vhodná hlavně pro začátečníky. Údržba sjezdovky je zajišťována ve spolupráci s provozovatelem sjezdovky v Nové Pace.

## Ski areál Pecka

**Parametry vleku:** vlek typu Poma, umělé osvětlení, délka vleku 300 m, v areálu je venkovní občerstvení

**Provoz:** po – čt: 15.00 – 19.00  
pátek: 15.00 – 18.00, 19.00 – 21.00  
sobota: 9.00 – 12.00, 13.00 – 17.00, 18.00 – 21.00  
neděle: 9.00 – 12.00, 13.00 – 17.00

**Ceny:** děti do 14 let: půldenní: 40,- / večerní: 40,- / celodenní: 70,-  
dospělí: půldenní: 40,- / večerní: 70,- / celodenní: 120,-

**Informace:** [www.vlekpecka.unas.cz](http://www.vlekpecka.unas.cz), 724 331 810

Lyžařský areál s vlekem leží u silnice na Dvůr Králové nad Labem na severním svahu s mírným sklonem. Sjezdovka je dostatečně široká a vhodná pro relaxaci rodin s dětmi, lyžařů začátečníků a lyžařů rekreativů. Díky umělému osvětlení je sjezdovka využívána i ve večerních hodinách

## Oáza narciarski Máchovka Nová Paka

**Parametry wyciągu:** wyciąg Tatrapoma 300 m, 2 trasy zjazdowe, sztuczne oświetlenie wzdłuż całej trasy, sztuczne zasnężanie systemem Happy Snow, dzienne utrzymywanie tras -ratrakami Left, parking obok stacji nasładki, WC + dla niepełnosprawnych

**Szkoła narciarska:** Po. i Czw.: 16.00 do 18.00  
Czas otwarcia: od grudnia do marca: dni robocze: 14.00 – 20.00  
weekend: 10.00 – 20.00

**Ceny:** młodzież do 15-tu lat: 50,- Kč/10 jazd  
dorośli: 80,- Kč/10 jazd

**Informacje:** +420 493 721 973, 493 721 565,  
+420 777 857 721, 723 762 363, [www.hokejnp.cz](http://www.hokejnp.cz)

Częścią ośrodka sportowego jest też zakryta tafla lodowa. Cały ośrodek jest lekko dostępny z ulicy Havlova, na miejscu znajdują się parkingi.

Trasa jest regularnie ratrakowana i oferuje całą zimę dobre warunki narciarskie. Nartostrady łączą miejscowość Nová Paka z restauracją na Klepandě w miejscowości Syřenov, z Brdem i górami Starej Paki.



## Trasa zjazdowa Stará Paka

**Parametry wyciągu:** wyciąg LV-200 (kotwiczka) o długości około 380m

**Ceny:** od 15,- Kč/3 godziny, ceny do 50,- Kč

**Informacje:** TJ Sokol Stará Paka, [www.starapaka.cz](http://www.starapaka.cz)

Trasa zjazdowa usytuowana jest na zachodnim zboczu gór Staropackich. Oferuje w czasie sprzyjających warunków śniegowych możliwość ulepszenia umiejętności również mniej doświadczonym narciarzom.

Swym uwarunkowaniem odpowiednia jest głównie dla narciarzy początkujących. Utrzymywanie trasy zapewnione jest przy współpracy z jej operatorem w Nové Pace.

## Ośrodek narciarski Pecka

**Parametry wyciągu:** Wyciąg typu Poma, sztuczne oświetlenie, długość wyciągu 300 m, W ośrodku do wykorzystania bufet, można odwiedzić

**Czas otwarcia:** Po. - Czw. 15.00 – 19.00  
piątek 15.00 – 19.00, 18.00 – 21.00  
sobota 9.00 – 12.00, 13.00 – 17.00, 18.00 – 21.00  
niedziela 9.00 – 12.00, 13.00 – 17.00

**Ceny:** dzieci do 14 lat: półdzienny: 40,- / wieczorowy: 40,- / cały dzień: 70,-  
dorośli: półdzienny: 40,- / wieczorowy: 70,- / cały dzień: 120,-

**Informacje:** [www.vlekpecka.unas.cz](http://www.vlekpecka.unas.cz), +420 724 331 810

Ośrodek narciarski z wyciągiem usytuowany jest na północnym zboczu, z łagodnym pochyleniem, obok drogi w kierunku na Dvůr Králové nad Labem. Trasa zjazdowa jest dostatecznie szeroka, odpowiednia dla relaksacji rodzin z dziećmi, początkujących narciarzy i urlopowiczów.

Dzięki sztucznej oświetleniu jest trasa zjazdowa używana i w godzinach wieczornych.

## Skicentrum Máchovka Nová Paka

**Skiliftsparameteter:** der Skilift Tatrapoma 300m, 2 Pisten, die künstliche Belichtung in ganzer Länge, die technische Beschneigung mit dem System Happy Snow, die Strecken werden täglich präpariert, Parkplatz an der Einstiegsstation, WC + imobil

**Skischule:** Mo und Do: 16.00 bis 18.00  
**Die Skisaison:** Dezember bis März: Werktage: 14.00 – 20.00  
Am Wochenende: 10.00 – 20.00

**Preislisten:** Jugend bis 15 Jahre: 50,- Kč/10 Fahrten  
Erwachsene: 80,-Kč/ 10 Fahrten

**Informationen:** 493 721 973, 493 721 565, 777 857 721, 723 762 363

[www.hokejnp.cz](http://www.hokejnp.cz). Ein Bestandteil des Sportareals ist auch die bedachte Eisfläche. Das ganze Areal ist leicht zugänglich durch die Havlovastraße, im Ort sind ebenfalls die Parkplatzfläche. Die Strecke ist regelmäßig präpariert, deswegen bietet die guten Skibedingungen im Winter an. Die Langlauf-strecken verbinden die Stadt Nová Paka mit dem Restaurant Na Klepandě in Syřenov, mit Brdo und mit Altpakagebirge.

## Die Skipiste Stará Paka

**Skiliftsparameteter:** der Skilift LV- 200 (Anker) mit der Länge cca. 380m

**Preislisten:** ab 15,- Kč/ 3 Stunden, die Preise bis 50,- Kč

**Informationen:** TJ Sokol Stará Paka, [www.starapaka.cz](http://www.starapaka.cz)

Die Skipiste liegt am Westhang des Altpakagebirges. Die Piste bietet die Verbesserung der Skitechnik auch für wenig erfahrene Skifahrer in der Zeit bei guten Schneebedingungen an. Diese Piste ist daher besonders für Anfänger geeignet. Die Tägliche Pflege der Skipiste ist gesichert in der Mitarbeit mit dem Betreiber von der Piste von Nová Paka.

## Skicentrum Pecka

**Skiliftsparameteter:** der Skilift Poma, künstliche Belichtung, die Länge des Skilifts 300m, im Areal ist die Möglichkeit der Erfrischung, kann man besuchen

**Öffnungszeiten:** Mo – Di 15.00 – 19.00  
Fr 15.00 – 19.00, 18.00 – 21.00  
Sa 9.00 – 12.00, 13.00 – 17.00, 18.00 – 21.00  
So 9.00 – 12.00, 13.00 – 17.00

**Preislisten:** Kinder bis 14 J.: Halbtage: 40,- / Abend: 40,- / Ganzen Tag: 70,-  
Erwachsene: Halbtage: 40,- / Abend: 70,- / Ganzen Tag: 120,-

**Informationen:** [www.vlekpecka.unas.cz](http://www.vlekpecka.unas.cz), 724 331 810

Das Skicentrum liegt bei der Hauptstraße Dvůr Králové nad Labem am Nordhang mit dem mäßigen Abhang. Die Skipiste ist genug breit und gut geeignet für die Relaxation der Familien mit Kinder und auch für die Anfänger.

Das Skicentrum bietet auch Möglichkeit des Skifahrens in der Nacht bei der künstlichen Beleuchtung an.

## Ski Centre Máchovka Nová Paka

Equipped with a ski lift, 2 skiing slopes, artificial lighting all along, technical snow (system Happy Snow), slopes maintained daily, parking next to a departure stop, Toilet

**Skiing Courses:** Monday Thursday: 4 pm – 6 pm

**Lift characteristics:** Kind: Tatrapoma, Length: 300 m

**Opening Hours:** December – March:

Working days: 2 pm – 8 pm  
Weekends: 10 am – 8 pm

**Tickets:** Children up to 15 years of age: 50 CZK per 10 lifts  
Adults: 80 CZK per 10 lifts

**Information:** phones: 493 721 973, 493 721 565, 777 857 721, 723 762 363  
Máchovka skiing centre neighbours with another winter sports place - a sheltered ice rink. All the sporting area is easily accessible by car (Havlova Street), with parking facilities as its part. Also cross-country skiing trails from Nová Paka to a restaurant "Na Klepandě" in Syřenov, to Brdo and Stará Paka hills are maintained during winter time. More informations: [www.hokejnp.cz](http://www.hokejnp.cz)

## Skiing Slope Stará Paka

**Lift characteristics:** Kind: LV 200 (T-bar lift), Length: approx. 380 m

**Tickets:** vary from 15 CZK/3 hours to 50 CZK

**Information:** TJ Sokol Stará Paka, [www.starapaka.cz](http://www.starapaka.cz)

Skiing slope is situated in the western part of Stará Paka hills. While snow conditions allow it, also less experienced skiers will find the place most suitable to improve their skills. When taking all the slope characteristics into account, it is a place recommended especially to beginners. Snow maintenance is ensured with the help of Máchovka skiing centre in Nová Paka.

## Ski Centre Pecka

**Lift characteristics:** Kind: Poma, Length: 300 m, artificial lighting, Refreshment Stall is the part of the centre

**Opening Hours:** Mo - Th: 3 pm – 7 pm  
Fri: 3 pm – 5 pm, 6 pm – 9 pm,  
Sa: 9 am – 12 pm, 1 pm – 5 pm, 6 pm – 9 pm  
Su: 9 am – 12 pm, 1 pm – 5 pm

**Tickets:** Children under 14: 40 CZK/half a day; 40 CZK/evening; 70 CZK/all day  
Adults: 40 CZK/half a day; 70 CZK/evening; 120 CZK/all day

**Information:** [www.vlekpecka.unas.cz](http://www.vlekpecka.unas.cz)

Phone: 724 331 810

Skiing slope equipped with the ski lift is situated near the road to Dvůr Králové nad Labem. The slope faces to the north and is far from being really steep. The skiing centre is wide enough so that it ensures safe conditions for families with younger children, beginners and those who just feel like relaxing. Thanks to electric lights, the slope welcomes skiers in the early evening hours, too.

